

15 Ambroise Thomas

De son cœur j'ai calmé la fièvre ! (*Mignon*)

De son cœur j'ai calmé la fièvre !

I calmed her feverish heart!

Un sourire doux et joyeux

A sweet and happy smile

à ma voix entr'ouvrait sa lèvre !

flit across her lips when she heard my voice!

Le sommeil a fermé ses yeux !

Sleep has closed her eyes!

Pauvre enfant !

Poor child!

Dieu te protège et te défend !

May God protect and defend you!

Dors en paix ! dors, pauvre enfant !

Sleep in peace! sleep, poor child!

Sur son front étendant son aile,

Extending its wings over her head,

et pour elle quittant les cieux,

and having left heaven for her,

un bon ange veille auprès d'elle !

an angel keeps watch by her side!

Le sommeil a fermé ses yeux.

Sleep has closed her eyes.

Pauvre enfant !

Poor child!

Dieu te protège et te défend !

May God protect and defend you!

Dors en paix ! dors, pauvre enfant !

Sleep in peace! Sleep, poor child!